《个人所得税减免税事项报告表》

*Formulaire de déclaration sur les réductions et exonérations fiscales pour l'impôt sur le revenu personnel*

个人所得税减免税事项报告表

Formulaire de déclaration sur les réductions et exonérations fiscales pour l'impôt sur le revenu personnel

税款所属期：年月日至年月日 金额单位：人民币元（列至角分）

Période imposable : de …. (jour) …. (mois) …. (année) à …. (jour) …. (mois) …. (année)

Unité monétaire : RMB, soit en « yuan » (et calculé avec deux décimales, soit en « jiao » et « fen »)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 扣缴义务人名称Nom de la personne chargée de la retenue d'impôt |  | 扣缴义务人纳税识别号Numéro d'identification de la personne chargée de la retenue d'impôt |  |
| 纳税人姓名Nom et prénom du contribuable |  | 纳税人识别号Numéro d'identification du contribuable |  |
| 减免税情况Réductions et d'exonérations fiscales | 编号Numéro | 勾选Case à cocher | 减免事项Réduction ou exonération fiscale | 减免人数Nombre de personnes bénéficiant d'une réduction ou d'une exonération fiscale | 减免税额Montant de la réduction ou de l'exonération fiscale |
| 1 | □ | 芦山地震受灾减免个人所得税Réduction ou exonération de l'impôt sur le revenu personnel pour ceux qui sont affectés par le séisme du comté de Lushan |  |  |
| 2 | □ | 鲁甸地震受灾减免个人所得税Réduction ou exonération de l'impôt sur le revenu personnel pour ceux qui sont affectés par le séisme du comté de Ludian |  |  |
| 3 | □ | 其他地区地震受灾减免个人所得税Réduction ou exonération de l'impôt sur le revenu personnel pour ceux qui sont affectés par le séisme des autres régions |  |  |
| 4 | □ | 其他自然灾害受灾减免个人所得税Réduction ou exonération de l'impôt sur le revenu personnel pour ceux qui sont affectés par les autres catastrophes naturelles |  |  |
| 5 | □ | 个人转让5年以上唯一住房免征个人所得税Exonération de l'impôt sur le revenu personnel en cas de transfert du seul logement occupé par l'individu pendant plus de 5 ans |  |  |
| 6 | □ | 随军家属从事个体经营免征个人所得税Exonération de l'impôt sur le revenu personnel des membres de familles accompagnant les militaires qui exercent des exploitations individuelles  |  |  |
| 7 | □ | 军转干部从事个体经营免征个人所得税Exonération de l'impôt sur le revenu personnel des officiers démobilisés qui exercent des exploitations individuelles  |  |  |
| 8 | □ | 退役士兵从事个体经营减免个人所得税Réduction ou exonération de l'impôt sur le revenu personnel pour les anciens militaires qui exercent des exploitations individuelles |  |  |
| 9 | □ | 残疾、孤老、烈属减征个人所得税Réduction de l'impôt sur le revenu personnel pour les handicapés, les personnes âgées sans famille et les membres des familles d'un martyr |  |  |
| 10 | □ | 失业人员从事个体经营减免个人所得税Réduction ou exonération de l'impôt sur le revenu personnel pour les chômeurs qui exercent des exploitations individuelles |  |  |
| 11 | □ | 低保及零就业家庭从事个体经营减免个人所得税Réduction ou exonération de l'impôt sur le revenu personnel pour les autoentrepreneurs qui sont issus d'une famille qui bénéficie d'un minimum vital garanti et dont aucun membre n'a d'emploi |  |  |
| 12 | □ | 高校毕业生从事个体经营减免个人所得税Réduction ou exonération de l'impôt sur le revenu personnel pour les diplômés qui exercent des exploitations individuelles |  |  |
| 13 | □ | 取消农业税从事四业所得暂免征收个人所得税Exonération temporaire de l'impôt sur le revenu personnel pour les revenus des investisseurs provenant de l'agriculture, à l'élevage, à l'alimentation et à la pêche |  |  |
| 14 | □ | 符合条件的房屋赠与免征个人所得税Exonération de l'impôt sur le revenu personnel en cas de dons de logements remplissant les conditions requises |  |  |
| 15 | □ | 税收协定Conventions fiscales | 股息Dividende | 税收协定名称：Nom de la convention fiscale correspondante : |  | 税收协定名称条款：Article correspondant dans cette convention fiscale : |  |  |  |
| 16 | 利息Intérêt | 税收协定名称：Nom de la convention fiscale correspondante : |  | 税收协定名称条款：Article correspondant dans cette convention fiscale : |  |  |  |
| 17 | 特许权使用费Redevance | 税收协定名称：Nom de la convention fiscale correspondante : |  | 税收协定名称条款：Article correspondant dans cette convention fiscale : |  |  |  |
| 18 | 财产收益Revenu de la propriété | 税收协定名称：Nom de la convention fiscale correspondante : |  | 税收协定名称条款：Article correspondant dans cette convention fiscale : |  |  |  |
| 19 | 受雇所得Rémunération de l'emploi | 税收协定名称：Nom de la convention fiscale correspondante : |  | 税收协定名称条款：Article correspondant dans cette convention fiscale : |  |  |  |
| 20 | 其他Autre | 税收协定名称：Nom de la convention fiscale : |  | 税收协定名称条款：Article correspondant dans cette convention fiscale : |  |  |  |
| 21 | □ | 其他Autre | 减免事项名称：Réduction ou exonération fiscale en raison de cette affaire : |  | 减免性质代码：Code correspondant : |  |  |  |
| 22 | 减免事项名称：Réduction ou exonération fiscale en raison de cette affaire : |  | 减免性质代码：Code correspondant : |  |  |  |
| 23 | 减免事项名称：Réduction ou exonération fiscale en raison de cette affaire : |  | 减免性质代码：Code correspondant : |  |  |  |
| 合 计Total |  |  |
| 减免税人员名单Liste des personnes bénéficiant de réductions et d'exonérations fiscales | 序号Numéro | 姓 名Nom et prénom | 身份证件类型Type de pièce d'identité | 身份证件号码Numéro de la pièce d'identité | 减免事项（编号或减免性质代码）Réduction ou exonération fiscale (numéro ou code correspondant) | 减免税额Montant de la réduction ou de l'exonération fiscale |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  **谨声明：此表是根据《中华人民共和国个人所得税法》及有关法律法规规定填写的，是真实的、完整的、可靠的。****Je déclare que ce formulaire est rempli conformément à la *Loi sur l'impôt sur le revenu personnel de la République populaire de Chine* et aux lois et règlements pertinents, et qu'il est correct, complet et fiable.**纳税人或扣缴单位负责人签字： 年 月 日Signature du contribuable ou de la personne chargée de la retenue d'impôt : (jour) (mois) (année) |
| 感谢您对税收工作的支持！Merci de votre soutien pour les affaires fiscales ! |
| 代理申报机构（负责人）签章:Signature/tampon de l'agence (l'agent) chargé(e) de la déclaration fiscale :经办人：Chargé d'affaires de cette procédure :经办人执业证件号码:Numéro du certificat de qualification professionnelle du chargé d'affaires de cette procédure :代理申报日期: 年 月 日Date de déclaration fiscale : …. (jour) …. (mois) …. (année) | 主管税务机关印章:Tampon de l'autorité fiscale compétente :受理人：Agent réceptionnaire de ce formulaire :受理日期: 年 月 日Date de réception : …. (jour) …. (mois) …. (année) |